

კონფიდენციალურობა ფოტოები

Datenschutzerklärung Fotos

ფოტოები, ვიდეო და ხმოვანი ჩანაწერები პედაგოგიურ სამუშაოებში

Fotos, Filme und Tonaufnahmen in der pädagogischen Arbeit

ფოტოების და ვიდეოგადაღება, ხმოვანი ჩანაწერა ესაჭიროება შემდეგ პროექტს:

Fotografieren, Filmen und Tonaufnahmen sind für folgendes Projekt:

საგანი:

Im Fach

პედაგოგიური მუშაობის ნაწილი.

Bestandteil der pädagogischen Arbeit.

გარდა ამისა, ყოველთვის მზადდება:

Außerdem werden auch immer wieder:

- განსაკუთრებული ღონისძიებების (სასკოლო მოგზაურობა, ექსკურსიები)
Besondere Ereignisse (Klassenfahrten, Ausflüge)
- ზეიმების
Feste
- პროექტების
Projekte

დოკუმენტაცია.

dokumentiert.

ჩვენ ვიყენებთ ფოტო, ვიდეო და აუდიო მასალას როგორც ჩვენს ყოველდღიურ პედაგოგიურ მუშაობაში ბავშვებთან, ასევე ჩვენი მუშაობის დოკუმენტირებისთვის და შერჩეული პროექტებისთვის.

Wir verwenden Foto-, Film- und Tonaufnahmen im Rahmen der pädagogischen Alltagsarbeit zur Verwendung mit den Kindern, zur Dokumentation unserer Arbeit und ausgewählten Projekten.

ყველა ბავშვს გააჩნია თავისი კონფიდენციალურობის და პირადი ცხოვრების ხელშეუხებლობის დაცვის უფლება. სწორედ ამიტომ ჩვენ არ ვუღებთ ბავშვებს არც შიშველ მდგომარეობაში, და არც ისეთ სიტუაციებში, რომელიც ჩვენთვის ან ბავშვისთვის შეიძლება რთული ან უხერხული აღმოჩნდეს (მაგალითად, თუ ბავშვი ძალიან ბრაზობს ან სევდიანია). თუ ცალკეულ შემთხვევებში არ ვიქენით დარწმუნებულნი, თუ რამდენად მიზანშეწონილია მასალის გამოყენება, ამ საკითხს შევათანხმებთ მშობელთან.

Dabei hat jedes Kind ein Recht auf die Wahrung seiner Intimsphäre und den Schutz seiner Persönlichkeit. Deshalb fotografieren wir die Kinder nicht nackt und nicht in Situationen, die uns oder dem Kind als schwierig oder peinlich erscheinen (z.B. wenn das Kind sehr wütend oder traurig ist). Sind wir im Einzelfall unsicher, stimmen wir die Verwendung des Fotos mit den Eltern ab.

თანხმობა და კონფიდენციალურობის პოლიტიკა

სურათების გამოქვეყნება და გამოყენება

Zustimmungs- und Datenschutzerklärung Veröffentlichung und Verwendung von Bildern

ჩვენ ვიძლევიტ თანხმობას, რათა გაკეთდეს და გამოყენებულ იქნას ჩვენი შვილის _____ ფოტო და ვიდეომასალა შემდგომი მიზნებისთვის:

Hiermit stimmen wir der Herstellung und Verwendung von Film- und Fotoaufnahmen unseres Kindes für folgende Verwendung zu:

- პედაგოგიურ მუშაობაში.

Zur Weitergabe an Kinder und Eltern

- ბავშვებზე და მშობლებზე გადაცემის მიზნით.

Im Rahmen der pädagogischen Arbeit und zu deren Dokumentation in der Kita und für Sprachlernstagebuch/Portfolio des Kindes Zur Weitergabe an Kinder und Eltern

სურათების გამოყენება გარე პრეზენტაციისთვის შესაძლებელია მხოლოდ მშობლებლების/კანონიერი მეურვეების თანხმობით.

Die Verwendung von Bildern zur Außendarstellung bedarf der ausdrücklichen Zustimmung der Erziehungsberechtigten.

გარდა ამისა ხელმოწერი ადასტურებს, რომ მას შეატყობინეს, რომ § 22 KUG-ის თანახმად არა აქვს უფლება გამოაქვეყნოს რაიმე ფორმით სკოლისგან მიღებული სურათები მათში გამოსახული ბავშვების ყველა კანონიერი მეურვის თანხმობის გარეშე.

Weiter erklären die Unterzeichnenden rechtsverbindlich, dass sie darüber belehrt wurden, dass sie keine von der Kita zur Verfügung gestellten Bilder ohne Zustimmung aller Erziehungsberechtigten der jeweils auf den Bildern dargestellten Kindern gemäß § 22 KUG in welcher Art und Weise auch immer veröffentlichen dürfen.

სურათების გამოქვეყნებამ გამოსახული ბავშვის კანონიერი მეურვის თანხმობის გარეშე (მაგალითად სოციალურ ქსელში, როგორცაა „ფეიბუქი“) შეიძლება გამოიწვიოს იურიდიული პასუხისმგებლობის და ფულადი გადასახადის დაკისრება.

Die Veröffentlichung von Bildern ohne Zustimmung der Erziehungsberechtigten des abgebildeten Kindes (z.B. auch in sozialen Netzwerken wie „Facebook“) kann Unterlassens- und Schadensersatzansprüche begründen.

თარიღი

ხელმოწერა

Datum

Unterschrift